



برنامج اللغات السامية  
شعبة اللغة العبرية وآدابها- كلية الألسن- جامعة عين شمس  
الفصل الدراسي الثاني 2023- 2024م

**تقرير اشتغال طرق تدريس مقررات برنامج اللغات السامية شعبة اللغة العبرية وآدابها على  
مجالات التعلم الذاتي**

تعددت في المقررات الدراسية لبرنامج اللغات السامية، شعبة اللغة العبرية وآدابها سبل التعلم الذاتي داخل مقررات الفصل الدراسي الثاني للعام الجامعي 2023- 2024م، والتي نوضح منها نماذج على سبيل المثال فيما يلي:

❖ **دراسات لغوية (الفرقة الأولى)**

تعددت آليات التعلم الذاتي في مقرر دراسات لغوية لطلاب الفرقة الأولى تحت إشراف أ.م.د/ محمد السامي؛ حيث تمثلت فيما يأتي:

1- الاستعانة بمكتبة الكلية في التحضير الأسبوعي لما سيتم دراسته في المحاضرة التالية والمعلن عن محتواها للطلاب من خلال التوصيف المرفوع على منصة الكلية الإلكترونية الخاصة بمقرر المادة وكذلك من قبل أستاذ المادة كل محاضرة.

2- المادة العلمية المرفوعة على منصة الكلية الإلكترونية الخاصة بمقرر المادة من مراجع متنوعة.

3- التكاليفات المرفوعة على منصة الكلية الإلكترونية الخاصة بمقرر المادة.

❖ **دراسات حبشية (الفرقة الأولى)**

تعددت آليات التعلم الذاتي في مقرر "دراسات حبشية"، حيث قام طلاب الفرقة الأولى، تحت إشراف أ.م.د/ سالي وليم بالتحضير المسبق للمحاضرات المعلن عنها على المنصة؛ تمثل مراجعة قواعد اللغتين العبرية والعربية كتمهيد لمعرفته مقابلها في اللغة الجعزية للوقوف على أوجه الشبه والاختلاف بين اللغات الثلاث، وكذلك رفع التكاليفات المطلوبة، وتقديم أوراق بحثية تشتمل على مقارنة بين الجعزية والعبرية والعربية هذا إلى جانب قيامهم بعملية عصف ذهني للبحث عن المقابل العبري والعربي للكلمات الجعزية، ومقارنة قواعد اللغة الجعزية بمقابلها في العبرية والعربية على مستوى الأصوات والصرف والدلالة.

❖ **دراسات لغوية (الفرقة الثانية)**

تعددت آليات التعلم الذاتي لطلاب الفرقة الثانية في مادة دراسات لغوية تحت إشراف د.لبنى عبد العزيز، والتي تمثلت فيما يأتي:



## برنامج اللغات السامية شعبة اللغة العبرية وآدابها- كلية الألسن- جامعة عين شمس الفصل الدراسي الثاني 2023-2024م

1-الاستعانة بمكتبة الكلية في التحضير الأسبوعي لما سيتم دراسته في المحاضرة التالية والمعلن عن محتواها للطلاب من خلال التوصيف المرفوع على منصة الكلية الإلكترونية الخاصة بمقرر المادة وكذلك من قبل أستاذ المادة كل محاضرة.

2-المادة العلمية المرفوعة على منصة الكلية الإلكترونية الخاصة بمقرر المادة من ملفات متنوعة وكذلك مقاطع مرئية وصوتية.

3-التكليفات المرفوعة على منصة الكلية الإلكترونية الخاصة بمقرر المادة.

4-الألعاب التعليمية فيما يتعلق بمحتوى المقرر.

5-بحث مقدم من الطلاب كأوراق بحثية في نقطة من نقاط محتوى المقرر يتم الاستعانة في اعداده بالمكتبات وبنك المعرفة المصري والشبكة العنكبوتية.

### ❖ مطالعات ومقال (الفرقة الثانية)

تعددت آليات التعلم الذاتي لطلاب الفرقة الثانية في مادة مطالعات ومقال تحت إشراف د. مي وهبي، والتي تمثلت فيما يأتي

1- قام الطلاب بكتابة مقالات متنوعة للتدريب على كتابة مقال بلغة عبرية سليمة مع مراعاة البناء الفني للمقال، وفيما يلي بعض الصور التي توضح رفع الطلاب لتكليفات المقالات على المنصة.

2- تم تدريب الطلاب على نظام الأسئلة الموضوعية في المطالعات من خلال قراءة مقالات وإجابة على الأسئلة الملحقة بها.

3- قام الطلاب بالتعاون في فرق بحثية والقيام بتحليل مقالات وخطب سياسية تحليل لغوي وتأويلها وافيا، وقاموا بعرض هذه الأبحاث بنظام الباوربوينت عرضا فعالا في المحاضرات.

### ❖ نصوص ونقد شعر ونثر (الفرقة الثانية)

قام طلاب الفرقة الثانية في مقرر نصوص (شعر ونثر) تحت إشراف د.ريهام القاضي بالتقسيم إلى مجموعات، ووزعت على كل مجموعة نص نثري كُتب قبل فترة ظهور الشعر العبري عند اليهود؛ حيث قامت كل مجموعة بترجمة النص الديني وتحليله من حيث المضمون ومن حيث السمات اللغوية التي ظهرت فيه وهذا كان فترة ما قبل ظهور القصائد الشعرية عند اليهود؛ بهدف التعرف على طبيعة النصوص التي كانت سائدة قبل تأثر اليهود بالشعر العربي، حيث كان يغلب عليها الطابع الديني ويفتقر إلى التعبير عن الحياة اليومية بكل ما فيها من حب ووصف للطبيعة ووصف حالة من الحزن أو الفرح في حياة الأديب والخمريات،



## برنامج اللغات السامية شعبة اللغة العبرية وآدابها- كلية الألسن- جامعة عين شمس الفصل الدراسي الثاني 2023- 2024م

وهذا بجانب المحاضرات التي كانت تُعرض اسبوعياً عن عدد من شعراء اليهود الذين ظهروا بعد هذه الفترة، حيث كانت تعرض عرض وافي لعدد من أعمالهم الشعرية والبحور والأوزان العربية التي تأثروا بها في شعرهم العبري، وكذلك المضامين المختلفة التي ظهرت وتطورت في شعرهم بأثر عربي.

### ❖ نصوص ونقد دراما (الفرقة الثالثة)

قام طلاب الفرقة الثالثة في مادة نصوص ونقد دراما تحت إشراف أ.م.د/ دعاء سيف بكتابة وتمثيل وإخراج عرض مسرحي باللغة العبرية، استخدموا من خلالها مهارات التحدث باللغة العبرية والمزج بينها وبين عناصر كتابة المسرحية التي تم دراستها خلال الفصل الدراسي، في مقرر نصوص ونقد دراما؛ حيث ناقشوا من خلاله قضية عروبة القدس ومحاكاة الواقع في أحداث 7 أكتوبر 2023م، التي تضرر منها الأشقاء الفلسطينيين في قطاع غزة. تم عرض المسرحية داخل أروقة قاعة المؤتمرات بكلية الألسن، وحصل الطلاب على تكريم خاص من عميدة الكلية، التي حضرت العرض وأشادت بما قدمه الطلاب.

### ❖ دراسات لغوية (الفرقة الرابعة)

تعددت مظاهر التعلم الذاتي في مقرر "دراسات لغوية" تحت إشراف د.منى عفيفي، حيث قام طلاب الفرقة الرابعة بما يلي:

- 1- تقديم ملخص لما تم فهمه من موضوع الدرس، وذلك بعد انتهاء كل موضوع من موضوعات المقرر.
- 2- إعمال استراتيجية "العصف الذهني" خلال المحاضرات خاصة فيما يتعلق بتحديد مواضع الصواب والخطأ اللغوي.
- 3- تقديم أوراق بحثية حول موضوعات المقرر.
- 4- إنشاء ملفا على المنصة يشتمل على أهم قرارات "أكاديمية اللغة العبرية" فيما يتعلق بالصواب اللغوي على المستويات اللغوية المختلفة، وقام الطلاب بالمراجعة الأولية للترجمة، ثم مراجعة أستاذ المقرر للملف مراجعة نهائية قبل رفعه على المنصة.
- 5- تفرغ عدد من الفيديوهات التي تتناول اللكنات المختلفة في نطق العبرية، حيث قام الطلاب بتصنيف الفروق بين هذه اللكنات، وهو الأمر الذي يعين في رفع كفاءتهم اللغوية؛ سماعا وتحديثا وترجمة.